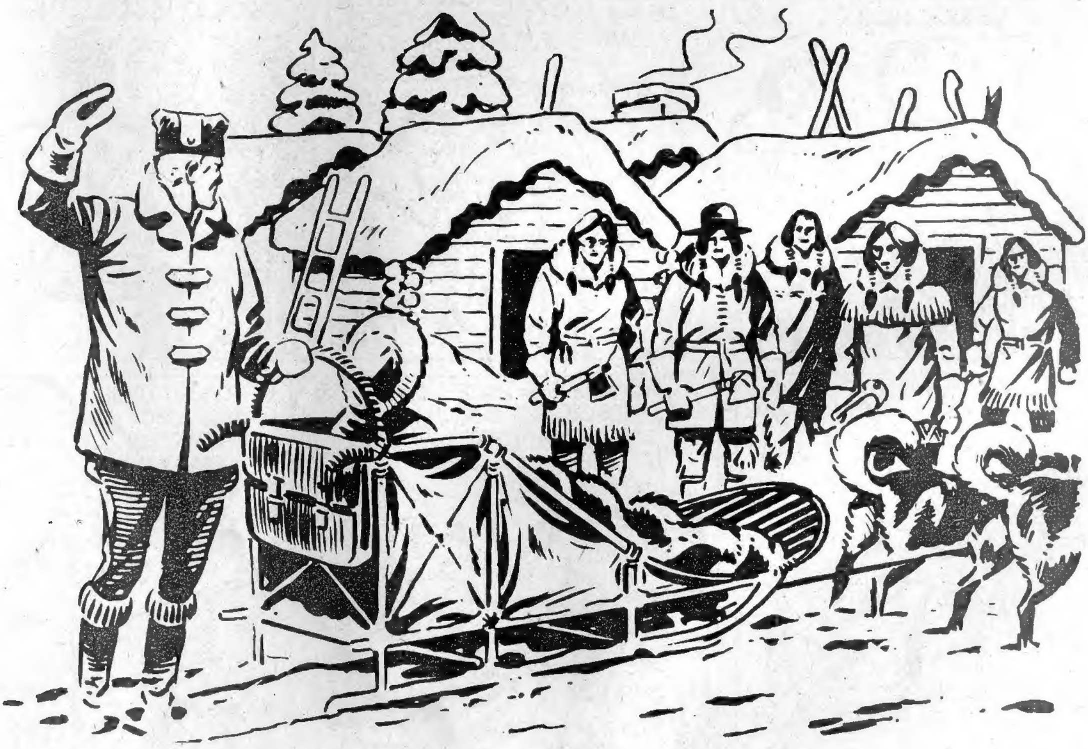
Jules Verne

KUTUP HAREKATI

Jules Verne

KUTUP HAREKATI



ÖYKÜMÜZ 1859 YILI 17 MART GECESİ BAŞLAR. KUZEY KUTBU YAKINLARINDA BİR KALE, TÜM SERÜVENCİLERİN UĞRAK YERİDİR.
KALEDEKİLER ZAMAN ZAMAN BİR ARAYA GELİR EĞLENCELER DÜZENLERLER. İYİ BİR ISITMA DÜZENİ KALEDEKİ BİNALARIN İÇİNİ SIFIRIN ÜZERİNDE 10 DERECEYE KADAR ISITABİLMEKTEDİR...
KUTUP ÜZERİNDEKİ ARAŞTIRMALARINIZ NASIL GİDİYOR BAYAN BARNET?
İYİ, ANCAK HAVALARIN SOĞUKLUĞU NEDENİYLE DERİNLİĞİNE İNEMİYORUZ...
BARNET'İN DE BU GEZİYE KATILMASI BİR SERÜVEN DEĞİL Mİ YÜZBAŞI?
DİĞER KADINLARIN GELMESİ, OLMUYOR DA BENİM KATILMAM MI SORUN OLUYOR?
ONLAR KOCALARINA EŞLİK EDİYOR. SEN İSE ARAŞTIRMA PEŞİNDESİN, ASKERLER BİR DE SENİNLE Mİ UĞRAŞACAK?
BAYAN BARNET KENDİNE BAKACAK KADAR OLGUN BİR BAYAN.
SAĞOLUN YÜZBAŞI. ÇOK KİBARSINIZ.
ADİL OLMAK GEREK. HAH İŞTE EĞLENCE TAMAM OLDU. MERHABA BAYAN HOLİFE!
KOCAM İÇİN YAPTIKLARINIZA TEŞEKKÜR EDECEKTİM.
ÖNEMLİ DEĞİL. BAZI KONULARDA SİZE YARDIMCI OLDUK, O KADAR.
BU EĞLENCEYİ SİZ Mİ DÜZENLEDİNİZ?
BAYAN HOLİFE BU İŞLERDE USTADIR. SİZİ TANIŞTIRAYIM.
GİDİYOR.
KOCASIYLA KUTUP YOLCULUĞUNA GELMİŞ...
1

İYİ BİR AŞÇINIZ OLDU BÖYLECE DESENİZE.
KARI KOCA ÇOK İYİ İNSANLARDIR.
SENİ İKİ DAKİKA YALNIZ BIRAKMAYA GELMİYOR. HEMEN İÇMEYE BAŞLIYORSUN.
AMA YALNIZ BİR KADEHCİK!..
BENİ İLGİLENDİRMEZ. İÇİNCE SARHOŞ OLUYORSUN.
PEKİ CANIM KIZMA.
NEDENSE BEYAZLAR İÇKİ İÇİNCE GÜÇLERİNİ YİTİRİYORLAR!
OYSA YERLİLER İÇİNCE GÜÇLENİRLER.
BİR DAKİKA ARKADAŞLAR! BURAYA BAYAN BARNET'İN ARAŞTIRMALARINI KUTLAMAK ÜZERE TOPLANMIŞ BULUNUYORUZ.
KENDİSİ TEĞMENLE BİRLİKTE KUZEY KUTBUNDA ARAŞTIRMA YAPACAK.
ÖYLE KİBAR BİR KADIN BU İŞİ NASIL YAPABİLİR?
KENDİNİ KRİSTOF KOLOMB SANIYOR.
KİM?
SUSUN!..
BAYAN BARNET, TİBET'E YAPTIĞI YOLCULUKLARIYLA ÜNLÜDÜR. ANCAK BU ONUN...
... EN TEHLİKELİ YOLCULUĞU OLACAK.
ŞİMDİ BAYLAR, KADEHİMİ BAYAN BARNET VE BU GEZİYE KATILACAK OLANLARIN, ÖZELLİKLE TEĞMEN HOBSON'UN ONURUNA KALDIRIYORUM.
UMARIM GERİ DÖNERLER.
SEN DE BEYAZLAR GİBİ KALDIR.

YÜZBAŞI BENİ TEĞMENLE TANIŞTIRMAYACAK MISINIZ?
ÖZÜR DİLERİM; TEĞMEN HOBSON, BAYAN BARNET.
SEVİNDİM TEĞMEN.
SİZİNLE TANIŞMAK ONURDUR.
NE ZAMAN YOLA ÇIKIYORUZ?
BU İŞİN SORUMLUSU OLDUĞUNA GÖRE TEĞMEN BİLİR....
PEK YAKINDA. ANCAK HAZIRLIKLAR BİTMEDİ İZNİNİZLE...
GÖRÜŞÜRÜZ, TEĞMEN
ÇOK İYİ ASKERDİR...
İYİ, HOŞ DA, SANIRIM...
PEK İSTEKLİ GÖRÜNMÜYOR.
BİZ ASKERLER İÇİN ÖNEMLİ OLAN GÖREVDİR. BU HER ŞEYDEN ÖNCE GELİR...
EVET!
BU YÜZDEN DE KUTBA YAKIN OLAN BU KALEDEKİ GÖREVİ KABUL ETTİK...
BUZ DENİZİ 70'İNCİ PARALELDE HERKES ÇALIŞMAZ.
BEN SİZİN TEK GÖREVİNİZ KÜRK SANIYORDUM
HAYIR. KALE ASKERİ GÖZLEMLER YAPABİLMEK İÇİN 70'İNCİ PARALELDE KURULDU...
ANLIYORUM. ŞİMDİ İZNİNİZLE, GİDİP HAZIRLIK YAPAYIM.
İZİN SİZİN, BAYAN BARNET.
KAPIYI AÇIN!
3

NE
YÜZBAŞI KRAVEN KİM?
BEN PELET ŞİRKETİNİN HABERCİSİYİM. TEĞMEN HOBSON'LA GEZİYE KATILACAK BİRİSİNİ GETİRDİM.
İYİ DE BU ADAM YOLA ÇIKABİLECEK GİBİ GÖRÜNMÜYOR.
BİRAZ DAHA DIŞARIDA BIRAKIRSAK, ADAM BUZ TUTACAK.
ÇABUK BİR MASA BOŞALTIN VE ONU İÇERİ TAŞIYIN.
NE OLUYOR?
BU ADAM DA DONMAsaymış, GEZİYE KATILACAKMIŞ.
HİÇ KIPIRDAMIYOR, YÜZBAŞIM.
NEFES ALIYOR MU?
HAYIR.
HANIMLARI ÇIKARIP, ONU SOYUN. VÜCUDUNA KARLA MASAJ YAPACAĞIZ.
KARLA MI?
KAR BAZAN VÜCUDUN ESKİ ISISINI KAZANMASINA YARDIMCI OLUR.
OLDU, TEĞMEN. KALBİ HAFİFTEN ATIYOR.

SİZ DE TEĞMENE YARDIM EDİN, BAY HOLİFE.
BAŞÜSTÜNE.
KİMDİR BU ADAM?
ADI THOMAS, ASTRONOM'DUR.
AYI GÖZLEME İÇİN GELMİŞ.
KURTULDU. ANCAK DİNLENMESİ GEREK. YARIN SABAHA BİRŞEYİ KALMAZ.
HOLİFE ONUNLA İLGİLENSİN.
SİZİNLE GELEBİLİR Mİ?
BAKALIM, HENÜZ KARAR VERMEK İÇİN ERKEN...
YARIN ANLAŞILIR.
BAYLAR, EĞLENCEMİZİ KALDIĞI YERDEN SÜRDÜRELİM. HERKES İSTEDİĞİNİ İÇSİN.
YAŞASIN!
BIR KAÇ SAAT SONRA ASTRONOM İYİLEŞTİ. VE KERVAN YOL HAZIRLIĞINI BİTİRDİ...
YOLCULUĞA HAZIR MISINIZ, BAY THOMAS.
EVET, YÜZBAŞI. 18 TEMMUZ 1860'DAKİ AY TUTULMASINI KAÇIRMAK İSTEMİYORUM.
AMA DAHA BİR YIL VAR.
AFRİKA VE İSPANYA'DAN BAZI ASTRONOMLAR DA AY TUTULMASINI GÖZLEYECEKLER.
İYİ DE, BİR YILINIZ VAR. BU ACELE NEDEN?
BU YOLCULUĞU DUYUNCA BEN DE KATILMAK İSTEDİM. YETERLİ ZAMAN AYIRMAYI DÜŞÜNDÜM.
SİZİN ZAMANINIZ BOL BELKİ AMA BİZİM DEĞİL.
EVET ZAMAN YİTİRMEYELİM.
5

GELECEK YIL SİZİ TEĞMENLE BİRLİKTE GENE YOLLARIZ. HADİ İYİ YOLCULUKLAR!
TEŞEKKÜRLER İLERİ!
UMARIM İŞLERİ YOLUNDA GİDER.
ŞİMDİLİK HAVA GÜZEL. KÖPEKLER DE GÜÇLÜ...
BU ÜLKE CENNET GİBİ. AVUSTRALYA ÇÖLLERİNE BENZİYOR!
BU YOLCULUĞUN SİZİN İÇİN BİRAZ ZOR OLACAĞINI BİLİYORSUNUZ.
DOĞA İLE SAVAŞMAYA ALIŞKINIM.
ŞU BUZDAĞLARINA BAKIN! ÇOK GÜZEL GÖRÜNÜYORLAR AMA ÇOK DA TEHLİKELİDİRLER.
DOĞRU!..
BİRDEN HOLİFE'NİN KIZAĞI HIZLA ÖNE GEÇTİ...
BU KADAR HIZLI GİTME HOLİFE.
GÖRMÜYOR MUSUN, BİZİM KÖPEKLER DAHA GÜÇLÜ.
SANA YAVAŞ GİT DEDİM. ACELEMİZ YOK.
MERAK ETME!
ANCAK İKİ KIZAK BİRBİRİNE YAKLAŞTIĞINDA...
BEN SANA DEDİM...
İNAN, İSTEMEYEREK OLDU. İYİ MİSİN?..
GEL DE BANA YARDIM ET APTAL.

BUNU HAK ETTİN.
YETER ARTIK. BURADA DA KARI KOCA DIDIŞMEYİN. SEN DE YAVAŞ SÜR.
BU ADAMA SÖZ DİNLETMEK OLANAKSIZ.
BAYLAR, BU FIRSATTAN YARARLANIP KÖPEKLERİ BİRAZ DİNLENDİRELİM. BİR SAAT SONRA YERLİLERİN BÖLGESİNE GİRECEĞİZ.
BİZE SORUN ÇIKARIRLAR MI DERSİNİZ?
ŞİMDİYE DEĞİN KAÇ KEZ YALNIZ BAŞIMA GİRİP ÇIKTIM. AMA GENE DE DİKKATLİ OLMALIYIZ.
HADİ BAKALIM, GİDİYORUZ.
YERLİLERLE ARANIZ NASIL ŞU SIRADA?
HER ZAMANKİ GİBİ İYİ. AMA BELLİ OLMAZ.
DUR! KİMSE BEN BUYRUK VERMEDEN KIPIRDAMASIN. ONLARLA KONUŞACAĞIM.
SELÂM REİS! BARIŞÇI AMCANLA GELDİK.
SİZ BEYAZLARIN BARIŞÇI AMAÇLA GELDİĞİNİ HİÇ GÖRMEDİM. KÜRKLERİMİZİ ÇALMAK İSTİYORSUNUZ.
ADAMLARINA SÖYLE, KIPIRDAMASINLAR. YOKSA SENİ VURURUM. KÜRKTE GÖZÜMÜZ YOK.
BIRAK DA YOLUMUZA GİDELİM.
YERLİLER BEYAZLARI BIRAKACAK. BİZİMLE BARIŞ İSTİYORSANIZ ADALETTEN YANA OLUN.
ADALET İÇİN, KALEDEKİLER SİZE YARDIM EDER.
7

BEYAZ ADAM İYİ KONUŞTU. KALEDEKİ BEYAZ REİSLE GÖRÜŞECEĞİM.
ÖYLEYSE ŞİMDİLİK HOŞÇAKALIN!
YERLİLERDEN AYRILDIKTAN BİR SÜRE SONRA KALEYE VARDILAR. İKİ GÜN DİNLENDİKTEN SONRA YENİDEN YOLA KOYULDULAR
BU HIZLA GİDERSEK BİRAZDAN ÖLÜM VADİSİNE VARIRIZ.
NEDEN ÖLÜM VADİSİ DİYORSUN?
BİR ŞEY Mİ OLMUŞ?
O VADİ GEZGİNLER İÇİN DOĞAL TUZAKLARLA DOLUDUR.
TEĞMEN, FIRTINAYA YAKALANDIK.
BİLİYORUM AMA BUZDAĞLARINI BİR AN ÖNCE AŞMALIYIZ.
DOSTLARIMIZ YOĞUN KAR ALTINDA YOLCULUKLARINI SÜRDÜRMEYE KARARLIYDILAR.
GEÇ KALDIK TEĞMEN.
BİR KEZ DENEYECEĞİZ. VADİDEN GEÇERKEN ÇOK DİKKATLİ VE SESSİZ OLMALIYIZ.
TAM O SIRADA BİR BUZDAĞI ÇATIRDAYARAK KIRILDI...
DİKKAT!..
8

KAÇIN!
AZ DAHA ÇIĞ ALTINDA KALACAKTIK. KAZMALARI GETİRİN. YOLU AÇALIM.
SİZ DE YARDIM EDİN, BAY BLACK. BİZE CAN BORCUNUZU ÖDEYİN.
BU ÇIĞ BEYAZ AYILARIN İŞİ OLAMAZ MI? HORULTULARINI DUYDUM.
BEN DE İŞİTTİM.
NEREDEN DE KALKIP BURAYA GELDİK?
UMARIM YENİDEN KARŞIMIZA ÇIKMAZLAR.
ŞİMDİLİK TEHLİKE GEÇTİ SAYILIR.
KIZAKLAR PARAMPARÇA OLMUŞ..
BİZ KURTULDUK YA.
AZ BİR ONARIMLA KIZAKLARI YOLA KOYABİLİRİZ, TEĞMEN.
GENE DE BU KADAR YÜKÜ UZUN SÜRE TAŞIYABİLECEKLERİNİ SANMAM.
DOĞU YÖNÜNE Mİ GİDİYORUZ?
EVET. KUTUP DAİRESİNE VARABİLMEK İÇİN ÖNCE KALELERDEN BİRİNE UĞRAYACAĞIZ. SONRA DA GÖLÜ GEÇECEĞİZ.
9

BU KALE SON YERLEŞİM BÖLGESİ SANIRIM.
EVET ÇAVUŞ. ORADAN ÖTESİ BÜTÜNÜYLE BİLİNMEYEN YERLER.
HEMEN YOLA ÇIKARSAK, ON GÜNDEN ÖNCE SON KALEYE VARABİLİRİZ.
SONUÇ TEĞMEN HOBSON'UN DEDİĞİ GİBİ ÇIKTI. NİTEKİM...
DOKUZ GÜN SONRA KALEYE VARDILAR...
BEN ÇAVUŞ FELTON. KALEYE HOŞGELDİNİZ. KALE KOMUTANI DA BİRAZDAN GELİR.
NEREDE KENDİSİ?
BİR YERLİ KÖYÜNE GİTTİ.
BURADA İKİ GÜN KALIP YENİDEN YOLCULUĞUMUZU SÜRDÜRMEK İSTİYORUZ.
İLK AKŞAMKİ SICAK YEMEK DOSTLARIMIZA KRAL SOFRALARINI ANIMSATMIŞTI...
HİÇ KONUŞMUYORSUNUZ BAY BLACK. YOKSA BİZDEN HOŞLANMADINIZ MI?
ADAMI RAHAT BIRAK MARY.
SEN KENDİ İŞİNE BAK.
RİCA EDERİM. SİZLERİ TANIMAKTAN KIVANÇLIYIM. AMA AKLIM DA AY'DA...
AY TUTULMASI YANİ...
YOLA ÇIKTIĞIMIZDAN BERİ AKLIMDAN ÇIKMIYOR, İNANIN!

O KADAR HEYECANLIYIM Kİ...
BAY BLACK, AY'I GÖRMEK İSTİYORSANIZ KOCAMA BAKIN.
HA, HA, HA!..
İLGİNE TEŞEKKÜRLER ÇAVUŞ. HOŞÇAKAL!
GÜLE GÜLE. UMARIM KISA SÜREDE DÖNERSİNİZ.
KERVAN, MADEN IRMAĞINA DEĞİN HİÇ DURMADAN YOL ALDI.
NE GÜZEL!
SAKİN AKIYOR!
SAHİ Mİ? HİÇ BELLİ DEĞİL.
BENİMLE BÖYLE ALAY ETME, LÜTFEN.
SEN DE BÖYLE APTALCA KONUŞMAYI BIRAK....
BİRBİRİNİZLE TARTIŞACAĞINIZA YOLA DEVAM EDİN. SİZİNLE ZAMAN YİTİRMEYELİM.
İKİ GÜN SONRA DOSTLARIMIZ YOLCULUKLARININ SON AŞAMASINA GELDİLER...
DENİZ KIYISINA VARMIŞLARDI...
BAK PAULİNA! KIYIYA GELDİK!
İNANILIR GİBİ DEĞİL.

GECE BURADA KONAKLAYACAĞIZ. YARIN SABAH BAY BLACK 70.İNCİ PARALELE GİTMEK ÜZERE YOLA ÇIKABİLİR. ŞİMDİ BARAKALARI KURMAK ÜZERE HAZIRLIK YAPALIM.
İZNİNİZ OLURSA 70. İNCİ PARALELE BİZ DE GİREBİLİR MİYİZ?
SİZ BİLİRSİNİZ.
KENDİ HESABINA KONUŞSAN İYİ EDERSİN.
PEKALA CANIM, KIZMA.
YAPTIĞI HESAPLAR 70'İNCİ PARALELE OLDUKÇA YAKIN OLDUKLARINI GÖSTERİYORDU. HEMEN BARAKALARI KURMAYA BAŞLADILAR...
ÇEVREYE DE DUVARLAR ÇEKİLİNCE KALE TAMAMLANMIŞ OLDU.
İYİ ÇALIŞTINIZ TEĞMEN.
ADAMLARIM BU YAPI İŞLERİNDE DENEYİMLİDİRLER.
ARKADAŞLAR, BU, BİZİM YENİ YUVAMIZDA YEDİĞİMİZ İLK YEMEK. HEPİNİZE AFİYET OLSUN.
SİZE DE TEĞMENİM.
ÇAVUŞ, GEVEZELİĞİ BIRAK DA YEMEĞİMİZİ YİYELİM.
HAKLISINIZ, ÇORBAMIZI SOĞUTMAYALIM. NEREYE BAYAN HOLİFE?
BİR BARDAK ALACAĞIM.
İKİ KADEH BİR ŞEY İÇERSEM BELKİ ISINIRIM.
İMDAT! YETİŞİN!..
12

KOŞUN, AYILAR BARAKAYA GİRMİŞ.
DİKKAT EDİN TEĞMEN, BUNLAR ÇOK TEHLİKELİDİRLER!
AL BAKALIM, PİS HAYVAN!
ÇABUK OLUN! YARDIM EDİN!
BİRİNİ TEMİZLEDİK. SIRA BUNDA.
GAYRET...
GEBER, PİS HAYVAN!
BU ONUN İŞİNİ GÖRÜR!
YARALI MISIN?
HAFİF BİR SIYRIK. ÇAVUŞA YARDIM EDİN. ONUNKİ AĞIR.
DÖRT AYIDAN BİRİNİ ÖLDÜRDÜK. ÖBÜRLERİ KARANLIKTA KAÇTILAR.
BARAKAYI ONARIP, GEDİĞİ KAPATIN. İKİNCİ BİR SALDIRIYA HAZIRLIKLI BULUNMALIYIZ.
13

GERİ DÖNECEKLER Mİ DERSİNİZ?
BİLİNMEZ. AÇ OLDUKLARI APAÇIK BELLİ. YENİDEN GELEBİLİRLER...
SİZ ŞİMDİ BUNLARA BOŞVERİN DE BİRAZ DİNLENİN. YARALISINIZ.
BU BİR ŞEY DEĞİL. BİZ NELER GÖRDÜK. ÜSTELİK KOMUTAN OLARAK ADAMLARIMA KARŞI GÖREVİM VAR.
ONLARI DÜŞÜNECEĞİNİZE BİRAZ DA KENDİNİZİ DÜŞÜNÜN.
BENİ MAHCUP EDİYORSUNUZ.
YETER ARTIK, ŞİMDİ DOĞRU YATAĞA!
PEKÂLÂ BAYAN!
BİR AY SONRA KALENİN YAPIMI BÜTÜNÜYLE BİTMİŞTİ. BÖLGEYE GELDİKLERİNİN DÖRDÜNCÜ AYINDA BUZLAR DA ERİMİŞ, YAZ GELMİŞTİ.
ARTIK GÜNDÜZLER, KIRK-ELLİ GÜN SÜRECEK, HİÇ GECE OLMAYACAKTI.
GECE YARISI GÜNEŞİ GÖRMEK ÇOK İLGİNÇ!
BENİM İÇİN DEĞİL. HİÇ OLMAZSA GECE KARIMIN DIRDIRINDAN KURTULUYORDUM. ŞİMDİ O DA YOK.
ONDAN BÖYLE SÖZ ETMEYİN. ÇOK İYİ BİR EŞİNİZ VAR.
DOĞRU, BENİMLE OLMADIĞI ZAMANLAR ÇOK İYİDİR.
ARKADAŞLAR! UMUT KALESİNE HOŞ GELDİNİZ.
UMUT KALESİ
YAŞASIN!
BEKLEDİĞİNİZ OLAY NE ZAMAN GERÇEKLEŞECEK?
YAKLAŞIK BİR YIL SONRA.
TAM GÜNÜNÜ BİLİYOR MUSUN?
HESAPLARIMA GÖRE 18 TEMMUZ 1860 GÜNÜ GERÇEKLEŞECEK.
BİR DEĞİŞİKLİK OLAMAZ MI?
HESAPLARIM ÇOK DUYARLIDIR. EN ÇOK BİR GÜN FARK EDER. ANCAK BUNU DA ÖNCEDEN BİLMEK OLASIDIR.
14

BENİ ÇAGIRMIŞSINIZ TEĞMENİM.
EVET, ÇEVREDE KÜÇÜK BIR ARAŞTIRMA YAPACAGIZ. KIŞ GERİ GELMEDEN YİYECEK OLANAKLARINI ARAŞTIRMALIYIZ.
DAHA KIŞA ÇOK VAR.
UZUN KUTUP KIŞI GECELERİNDE YİYECEĞİMİZİ DÜŞÜNMEK BENİM GÖREVİM.
BİZİM DE BUNDA KATKIMIZ OLMALI.
BEN ÇAVUŞLA BİRLİKTE GİTMEK İSTİYORDUM. AMA SİZ DE GELEBİLİRSİNİZ.
HARİKA BİR ŞEY BU!
BURADA DÜNYANIN EN İYİ KÜRKLERİNİ TAŞIYAN HAYVANLAR YAŞAR. DİKKATLİ OLMAK GEREK.
GERÇEKTEN ÇOK GÜZEL YERLER.
İŞTE ORADALAR. ATEŞ EDİN!
VURDUM GALİBA!
EVET.
YAZIK OLDU HAYVANA, BİR BAKIMA.
ÇOK TUHAF!
NEDİR?
TÜM KIYI ÇEVRE KAYALARDAN FARKLI ÇAKILLARLA KAPLI.
YANARDAĞ TAŞI.
HAKLISINIZ.
DEMEK Kİ YANARDAĞ BÖLGESİNDE BULUNUYORUZ.
15

KALEYE DÖNELİM. BU YANARDAĞ HARİTADA GÖRÜNMÜYOR. BAY BLACK'E HABER VERMELİ.
DOĞRU MU?
İSTERSENİZ GİDİN, KENDİNİZ GÖZLERİNİZLE GÖRÜN.
İNANDIM, CANIM. JEOLOJİ TARİHİNDE DEĞİŞİK EVRELER YAŞANMIŞ OLABİLİR.
DEMEK Kİ SÖNMÜŞ YANARDAĞ BUNLAR.
GİREBİLİR MİYİM?
BİR ŞEY Mİ VAR?
ÖNEMLİ DEĞİL AMA, YAMAÇTA YIKILMIŞ BİR KALE KALINTISI GÖRDÜK.
BELKİ DE ÇIĞDAN YIKILMIŞTIR.
ÇOK TUHAF...
TUHAF OLAN NE?
BU KALE SANKİ, DEPREMDE YERLE BİR OLMUŞ GİBİ.
YANARDAĞ DEPREMİ.
BELKİ DE YANARDAĞ PATLAMASI SIRASINDA DEPREM DE OLMUŞTUR.
HEY! NE OLUYORUZ?
DİKKAT!
SIKI TUTUNUN.
NEDİR BU?
DEPREM!
DEPREM Mİ?

DIŞARI ÇIKALIM!
ZAMAN YITIRMEDEN YENIDEN BARAKALARI KURALIM. FAZLA ZARAR YOK.
BIRAZ BEKLEYIN. HENÜZ GEÇMIŞ SAYILMAZ. YENIDEN SALLANABILIRIZ.
BUNU NASIL AÇIKLIYORSUNUZ?
SISMIK AYGITLAR EN UFAK BIR IŞARET VERMEDI. BU, ÇOK TUHAF. DAHA ÇOK YER KAYMASINA BENZIYOR.
YER KAYMASI MI?
EVET. VE BU DA ÇOK ILGINÇ.
YIKILAN BARAKALAR ONARILDI. BIR SÜRE UZUN KUTUP KIŞI BAŞLADI. HER YAN BEMBEYAZ KAR ÖRTÜSÜYLE KAPLANDI...
ADAMLAR ORMANA GITTILER. HALA DÖNMEDILER.
NE OLABILIR DERSIN?
YÜZBAŞIYA GÖNDERDIĞIMIZ HABERCILER NEDENSE GERI DÖNMÜYOR.
ÖLÜYORLAR MI, YANI?
BILMIYORUM. AMA SON GEÇIRDIĞIMIZ YER SARSINTISI BENI KORKUTTU.
ONU HANGIMIZ UNUTTUK KI? ANCAK...
EVET, BAY BLACK?
BELKI DE ÇOK YAŞLIYIM, ONDAN. BU YANARDAĞ BIR SÜRE DAHA PÜSKÜRECEKMIŞ GIBI GELIYOR BANA.
HEPIMIZIN SINIRLERI BOZULDU. HADI YEMEĞE GIDELIM.
BELKI DE KALENIN YAPIMI BIZI YORDU.
17

TEĞMENİM, HERKESİN SİLÂHLANMASI GEREK.
NEDEN?
TUZAKÇILAR KURTLAR YÜZÜN-DEN KALEDEN ÇIKAMIYOR. AYILAR YENİDEN SALDIRA-BİLİR.
ÖYLEYSE SİLÂHLARI DAĞITIN.
HADİ BAKALIM ÇOCUKLAR.
BİRİNİ VURDUM.
BU BİR SÜRE ONLA-RI TOK TUTAR.
FUERTE ESPERANZA
TAMAM. BU İŞ BU KADAR.
FUERTE ESPERANZA
ONLARI KAÇIR-DIK.
ŞİMDİLİK.
ÜÇ BEŞ KURT YÜZÜNDEN YE-MEK BUZ GİBİ OLDU...
KIZMAYIN CANIM. ADAMLARIN ÇIKIP TUZAK-LARI KURMASI GEREK.
TUZAK MI? BUNDAN BENİM HABERİM YOKTU. ZATEN EN SON BEN DUYARIM.
ONLARI ÇABU-CAK KAÇIRTTIK.
ASIL SEN BE-NİM AKLIMI KA-ÇIRTACAKSIN.
GENE NE OLDU?
NE OLACAK? BENDEN HABERSİZ İŞLERE GİRİ-ŞİYORSUN.
18

BIR DAKİKA CANIM. İKİNİZ DE SUSUN. YEMEKTEN SONRA KONUŞUNUZ.
BİZİ BAĞIŞLAYIN.
YEMEK NEŞE İÇİNDE YENDİ. YALNIZ TEĞMEN NEDENSE PEK KONUŞMADI...
ÇAY İÇİLİRKEN...
ARAŞTIRMAYI İKİ GRUP YAPACAĞIZ. BİR BÖLÜM ÇAVUŞLA, ÖBÜRLERİ BENİMLE GİDECEK.
UMARIM KAYBOLMAYIZ.
HİÇ MERAK ETMEYİN.
ARAŞTIRMALAR SÜRDÜ. ANCAK HİÇBİR OLUMLU SONUÇ ALINAMADI. SONUNDA AYIN TUTULACAĞI GÜNLER GELDİ ÇATTI.
HESAPLARINIZI BİTİRDİNİZ Mİ BAY BLACK?
EVET. HESAPLARIM YANLIŞ DEĞİLSE, AY ÖĞLE ÜZERİ SAAT BİRİ 43 DAKİKA 26 SANİYE GEÇE TUTULACAK.
HAZIR MISINIZ?
EVET TEĞMENİM.
AY NE ZAMAN TUTULACAK?
DÖRT DAKİKA 36 SANİYE SONRA...
SİZE BİR ŞEY DİYEYİM Mİ, AYLARDIR BU ANI BEKLEDİM.
SİZ AMACINIZA ULAŞTINIZ SAYILIR. AMA BİZ ADAMLARIMIZI YİTİRDİK.
ONLARDAN UMUDUNUZU KESTİNİZ Mİ?
BİLMİYORUM, ÇEVREDE BİRÇOK KALE DAHA VAR. ORALARA GİTMİŞ OLABİLİRLER.
19

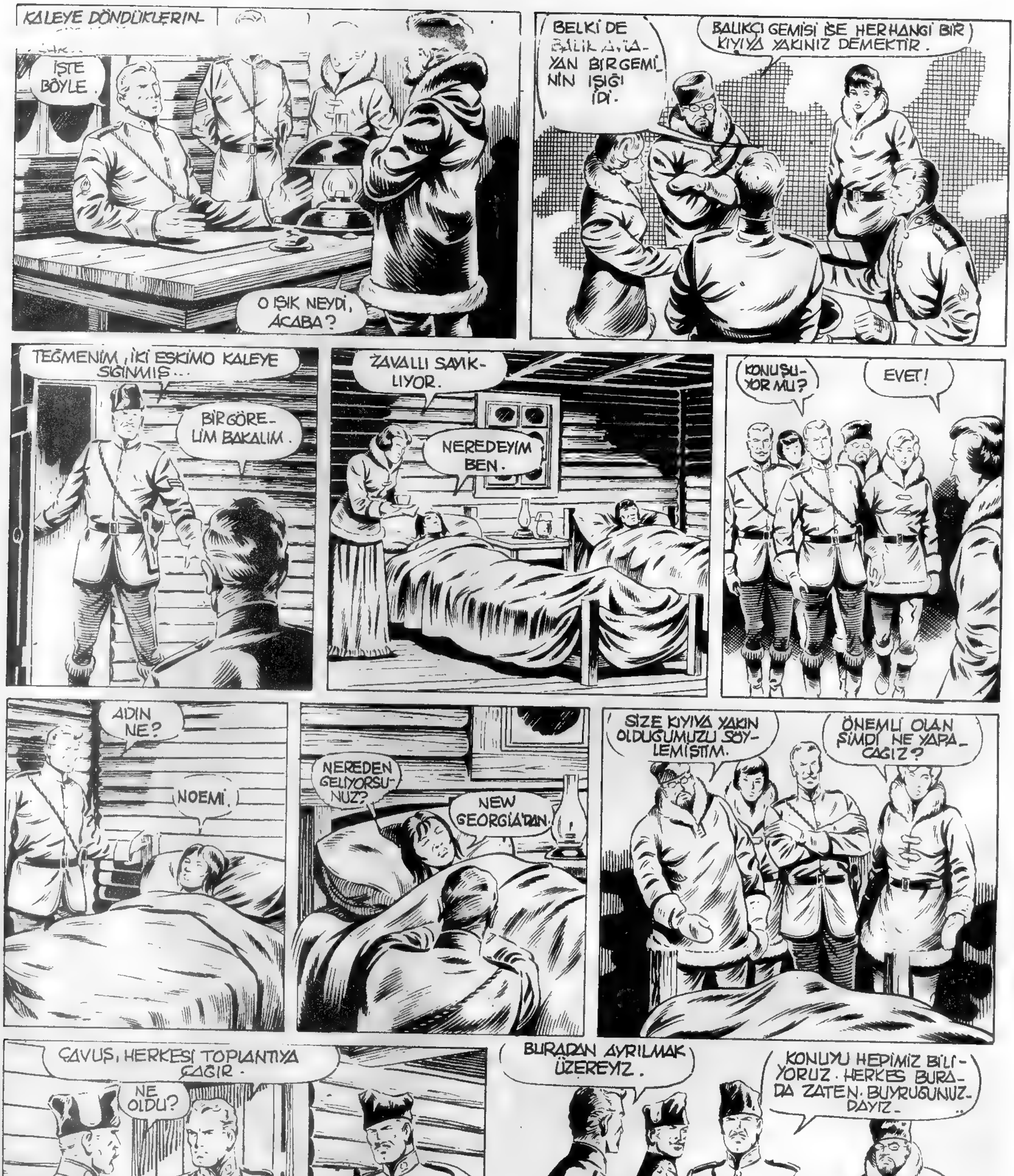
HADİ BAKALIM, GÖSTERİYE HAZIR OLUN. GELİN BENİMLE.
GİDELİM!
BAKIN, BİRBİRİNE YAKLAŞIYORLAR.
DOĞRU. SANKİ ÇARPIŞACAKMIŞ GİBİ...
HAY AKSİ AY YERİNE GÜNEŞ TUTULDU! KAHRETSİN!
NEDEN BÖYLE OLDU, DERSİNİZ?
BİLMİYORUM. ÜSTELİK DE TAM TUTULMA OLMADI.
NEDENİ NEDİR?
ŞU ANDA HANGİ NOKTADA BULUNUYORUZ?
77 DERECE 44 DAKİKA 37 SANİYE ENLEMİNDE.
OLAMAZ! 3 DERECE 7 DAKİKA 20 SANİYE FARKLI.
AMA BU ENLEMDE OLMAMIZI SİZ İSTEDİNİZ.
DOĞRU, HAKLISINIZ. DEMEK Kİ DEPREM NEDENİYLE TÜM GÖZLEMİM TERS ÇIKTI.
NE DEMEK OLUYOR BU?
20
ŞU DEMEK: BÖLGE BATIYA KAYDI.

ANLAMADIM.
BİZ SARSINTILARI DEPREM SANDIK. OYSA BULUNDUĞUMUZ BÖLGE PARÇALANARAK KITADAN AYRILDI.
BİZ ŞİMDİ ANTARKTİKA'DA DEĞİL MİYİZ?
HARİTAYA GÖRE ÖYLE. ANLADIĞIM KADARIYLA ÜZERİNDE BULUNDUĞUMUZ YARIMADA ANA KITADAN KOPMUŞ DURUMDA YÜZÜYOR...
AKINTIYLA MI GİDİYORUZ? NEREYE?
ALLAH BİLİR! BELKİ DAHA KUZEYE, BERİNG BOĞAZINA, ORADAN DA PASİFİK OKYANUSUNA DOĞRU GİDİYORUZDUR.
PASİFİK OKYANUSUNUN SICAK SULARI ÜZERİNDE BULUNDUĞUMUZ KARANIN ALTINDAKİ BUZU ERİTİR. DEĞİL Mİ?
HEMEN KALEYE DÖNÜP HABER VERELİM.
BU KADAR GENİŞ BİR KARA PARÇASI YÜZER Mİ?
BUZUN ÜZERİNE OTURMUŞSA, EVET.
RANZA
BAY BLACK YEMEYECEK Mİ?
BEN DE İSTEMİYORUM.
NEDEN, BEĞENMEDİNİZ Mİ?
YEMEK İSTEMEYİŞİMİZ ONDAN DEĞİL.
AY YERİNE GÜNEŞİN TUTULMASINA ÜZÜLDÜK.
BU DA 70'İNCİ PARALELDE OLMADIĞIMIZI GÖSTERİR.
EVET...
PEKİ NE YAPACAĞIZ?
21

BİRAZ DÜŞÜNMEM GEREKİYOR.
BIR DAKİKA JASPER.
BAĞIŞLA, TEĞMEN Dİ- YECEKTİM.
ÖNEMLİ DEĞİL, PAULİNA.
ASKERİ DİSİPLİNE AYKIRI DAV RANDIM.
ASKERİ DİSİPLİN BU- RADA GEÇMİYOR AR- TIK.
NE OLURSA OLSUN SOĞUK- KANLILIĞIMIZI YİTİRMEYE- LİM.
HAKLISIN. YAŞAMAK İÇİN SAVAŞIM VERMEMİZ GEREK.
BÖYLECE UZUN YAZ ÇABUCAK GEÇTİ. KIŞ YENİDEN GELDİ. KAR VE SOĞUK HER YANI KAPLADI.
DİĞERLERİNİ TELAŞA VER- MEMEK İÇİN ÇALIŞMALARIMIZI GİZLİ YÜRÜTMEK ZORUNDAYIZ ÇAVUŞ.
SİZİ ANLIYORUM, TEĞMENİM
HERKES UYU- DUKTAN SONRA ÇEVREYİ ARAŞ- TIRMAYA ÇIKACA- ĞIZ. BAKALIM KIYI- YA NE KADAR UZAKLIKTA- YIZ?
BU İŞİ BEN TEK BAŞIMA YAPARIM. SİZ GELMEYİN. KALE SAVUNMASIZ KALMASIN.
SENİ BU KARDA TEK BAŞINA GÖNDE- REMEM.
BİZİ BİLİR- SİNİZ.
MERHABA ÇAVUŞ.
İYİ AK- ŞAMLAR!

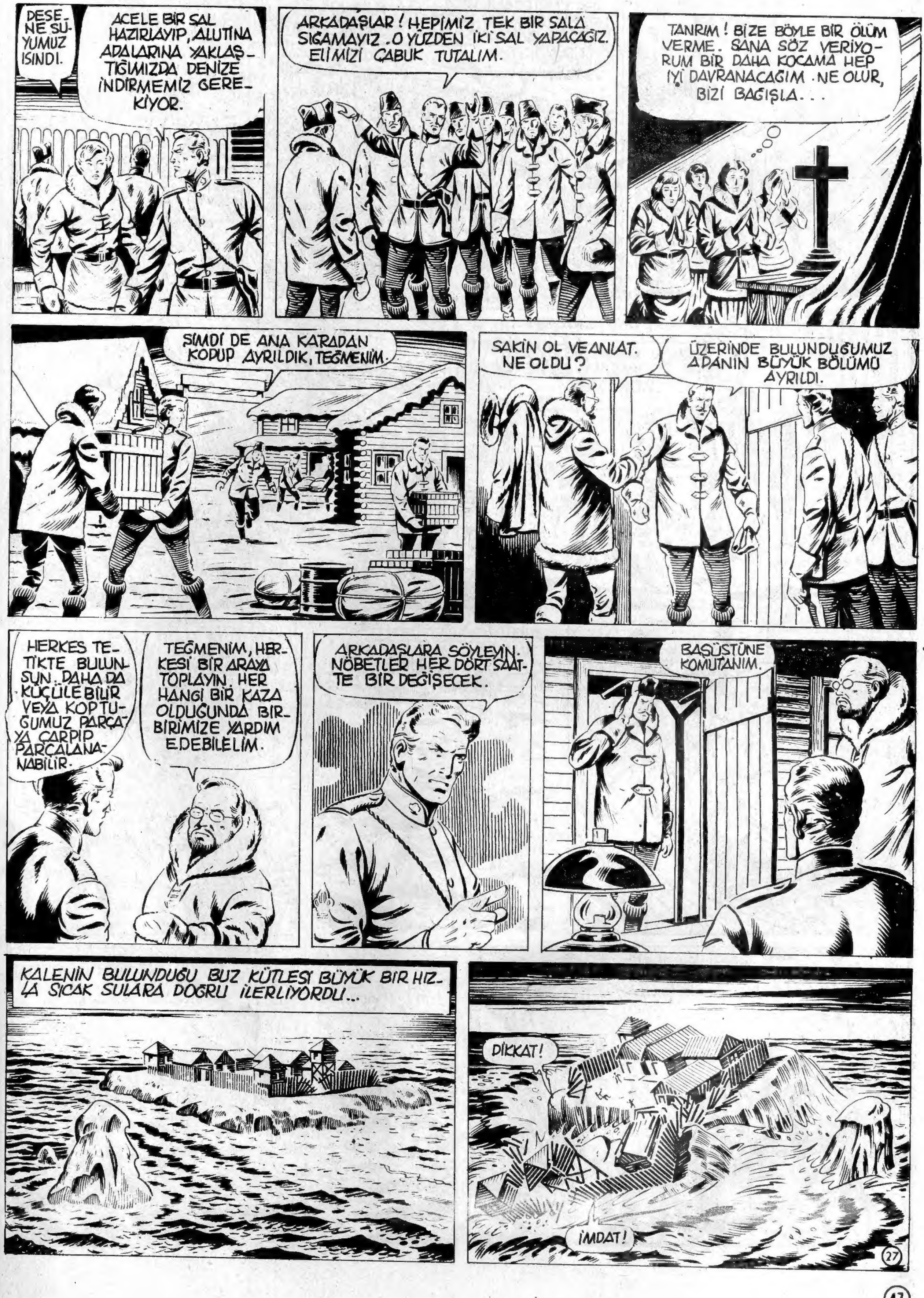
DURUM NEDİR, JASPER?
HEP AYNI · İKİ AKINTIYLA KARŞI KARŞIYAYIZ.
HANGİSİ DAHA TEHLİKELİ?
KAMÇATKA'DAN GELEN BİZİ DAHA KUZEYE ATABİLİR. BU GECE ÇIKIP ÇEVREYİ KOLAÇAN EDECEĞİZ.
BU ÇOK TEHLİKELİ.
BİLİYORUM AMA GEREKLİ. SAATLERİMİZİ AYARLAYALIM. ERTESİ GÜN DÖNMEZSEK BİZİM İÇİN DUA EDİN.
SENİ BEKLEYECEĞİM JASPER.
ÜZÜLME DÖNECEĞİZ.
GÜLE GÜLE..
BAYAN BARNET?
BİZİ Mİ DİNLİYORDUNUZ?
ÖZÜR DİLERİM. İSTEMEDEN OLDU.
ÖYLEYSE ARAŞTIRMA İÇİN FİKRİNİZ NEDİR?
DURUMUMUZU YENİDEN GÖZDEN GEÇİRDİM. SANIRIM KAMÇATKA'DAN GELEN AKINTIYA KAPILDIK.
AĞAÇLARIN ARASINDA YÜRÜMEK KOLAY AMA BU RÜZGÂR KÖTÜ.
DAHA KAÇ KİLOMETRE YÜRÜMEMİZ GEREK?
ŞİMDİYE DEĞİN KIYIYA VARMALIYDIK. YOKSA ANA KITADAN KOPMADIK MI?
DİKKAT, BİR KAR FIRTINASI GELİYOR.
23

İPİ BIRAKMA ÇAVUŞ. YOKSA RÜZGAR UÇURUR.
DİKKAT!
NEREDESİN ÇAVUŞ?
SESİNİZİ DUYUYORUM AMA GÖREMİYORUM.
ŞİMDİ BEN DE SENİ DUYDUM.
İP ALIN TEĞMENİM.
AFERİN ÇAVUŞ. HEY! BU DA NESİ?
DENİZ TEĞMENİM.
DİKKATLİ GİDELİM. RÜZGAR ÇOK KUVVETLİ.
BİRAZDAN KIYIYA VARIRIZ.
İŞTE SONUNDA ULAŞTIK.
ŞURAYA BAK ÇAVUŞ. GÖRÜYOR MUSUN?
BIR IŞIK TEĞMENİM.
24



KALEYE DÖNDÜKLERİN-
İŞTE BÖYLE.
O IŞIK NEYDİ, ACABA?
BELKİ DE BALIK AVLA-YAN BİR GEMİ-NİN IŞIĞI İDİ.
BALIKÇI GEMİSİ İSE HERHANGİ BİR KIYIYA YAKINIZ DEMEKTİR.
TEĞMENİM, İKİ ESKİMO KALEYE SIĞINMIŞ...
BİR GÖRE-LİM BAKALIM.
ZAVALLI SAYIK-LIYOR.
NEREDEYİM BEN.
KONUŞU-YOR MU?
EVET!
ADIN NE?
NOEMİ.
NEREDEN GELİYORSU-NUZ?
NEW GEORGIA'DAN.
SİZE KIYIYA YAKIN OLDUĞUMUZU SÖY-LEMİŞTİM.
ÖNEMLİ OLAN ŞİMDİ NE YAPA-CAĞIZ?
ÇAVUŞ, HERKESİ TOPLANTIYA ÇAĞIR.
NE OLDU?
BURADAN AYRILMAK ÜZEREYİZ.
KONUYU HEPİMİZ BİLİ-YORUZ. HERKES BURA-DA ZATEN. BUYRUĞUNUZ-DAYIZ.

SAGOLUN!
ARKADAŞLARIM, HEPİNİZİ SEVERİM. İÇİNDE BULUNDUĞUMUZ DURUMU BİLİYORSUNUZ SİZDEN İSTEKLERİM VAR.
BUYRUN TEĞMENİM. BAŞIMIZ ÜSTÜNE.
SAĞOLUN. İLK BUYRUĞUM ŞU: HER AN BURADAN AYRILACAKMIŞ GİBİ HAZIRLIKLI BULUNUN.
KIYIDAN EN AZ YÜZ KİLOMETRE UZAKLIKTA BULUNUYORMUŞUZ?
OLAMAZ!
BALIKÇILAR SÖYLEDİ. NEW GEORGIA KIYILARINDA AVLANIRKEN AKINTIYA KAPILIP SÜRÜKLENMİŞLER.
YÜZ KİLOMETRE HA! BU UZAKLIKTA...
TEĞMEN BİR GELİŞME VAR MI?
KUZEYE, BERİNG BOĞAZINA DOĞRU SÜRÜKLENİYORUZ.
İÇERİ GİRİP DURUMU YENİDEN GÖZDEN GEÇİRELİM.
ŞU YÖNE GİDİYORUZ. TEK KURTULUŞUMUZ BERİNG BOĞAZININ DOĞUSUNDAKİ ALUTİNA ADALARI.
O ZAMANA DEĞİN BİR İKİ SAL YAPABİLİRSEK RAHATÇA KIYIYA ÇIKARIZ.
TEĞMEN, BİR BÜYÜK PARÇA DAHA KOPTU. GİTTİKÇE KÜÇÜLÜYORUZ.
BÜYÜK BİR HIRSLA BERİNG BOĞAZINA GİRDİĞİMİZ, SUYUN ISINMASINDAN BELLİ.
26


DESENE SUYUMUZ ISINDI.
ACELE BİR SAL HAZIRLAYIP, ALUTINA ADALARINA YAKLAŞTIĞIMIZDA DENİZE İNDİRMEMİZ GEREKİYOR.
ARKADAŞLAR! HEPİMİZ TEK BİR SALA SIĞAMAYIZ. O YÜZDEN İKİ SAL YAPACAĞIZ. ELİMİZİ ÇABUK TUTALIM.
TANRIM! BİZE BÖYLE BİR ÖLÜM VERME. SANA SÖZ VERİYORUM BİR DAHA KOCAMA HEP İYİ DAVRANACAĞIM. NE OLUR, BİZİ BAĞIŞLA...
ŞİMDİ DE ANA KARADAN KOPUP AYRILDIK, TEĞMENİM.
SAKİN OL VE ANLAT. NE OLDU?
ÜZERİNDE BULUNDUĞUMUZ ADANIN BÜYÜK BÖLÜMÜ AYRILDI.
HERKES TETİKTE BULUNSUN. DAHA DA KÜÇÜLEBİLİR VEYA KOPTUĞUMUZ PARÇAYA ÇARPIP PARÇALANABİLİR.
TEĞMENİM, HERKESİ BİR ARAYA TOPLAYIN. HER HANGİ BİR KAZA OLDUĞUNDA BİRBİRİMİZE YARDIM EDEBİLELİM.
ARKADAŞLARA SÖYLEYİN. NÖBETLER HER DÖRT SAATTE BİR DEĞİŞECEK.
BAŞÜSTÜNE KOMUTANIM.
KALENİN BULUNDUĞU BUZ KÜTLESİ BÜYÜK BİR HIZLA SICAK SULARA DOĞRU İLERLİYORDU...
DİKKAT!
İMDAT!
27

İYİ MİSİ- NİZ?
BİZ İYİYİZ, YA ÖTEKİLER...
SEN KURTULANLARLA İLGİLEN, BEN DE DİĞER- LERİNE BAKAYIM. KİMLER YOK?
ŞU ANDA ÜÇ ASKERİMİZİ GÖ- REMİYORUM. KULÜBEDE KAL- MIŞ OLABİLİR LER...
BİR GİDİP GÖRELİM, BAKALIM
YAŞIYOR, ONU KURTARDIK.
AFERİN. ŞİMDİ DE DİĞER- LERİNE YARDIM ETMEYE ÇALIŞALIM.
DURUMU NASIL?
KURTULA- CAK SANI- RIM.
ÇOK İYİ İŞ BAŞARDIK ÇA- VUŞ. YARALILARA GEREKLİ TEDA- VİLERİ HEMEN YAPILSIN.
SİZ HİÇ MERAK ETME- YİN. ELİMİZ- DEN GELENİ YAPARIZ.
İYİ MİSİNİZ?
ŞANS ESERİ, HİÇ KAYIP VERME- DİK.
KARA GÖRÜNDÜ.
28

SONUNDA BAŞARDIK.
BESBELLİ BU ALUTANİA ADALARI RÜZGAR DA YARDIM EDERSE...
SENCE YOLCULUĞUMUZ BURAYA KADAR MI JASPER.
HİÇ BELLİ OLMAZ. BAŞKA TERSLİKLER ÇIKABİLİR.
HOLİFE, BUNDAN BÖYLE SENİ HİÇ ÜZMEYECEĞİM.
NE?
SENİ HİÇ ÜZMEYECEĞİM.
NE OLDU, BÖYLE BİRDEN?
ARTIK SENİ ÜZMEYECEĞİM. İYİ BİR EŞ OLACAĞIM.
DİNLE BENİ. BEN ÖYLE MIYMINTI İNSANLARDAN HOŞLANMAM. ESKİ GİBİ DAVRAN. ÖYLESİ HOŞUMA GİDİYOR.
GİTTİKÇE YAKLAŞIYORUZ.
SONUNDA DOĞA'YA KARŞI GALİP GELDİK.
BU HIZLA GİDERSEK, ALTIMIZDAKİ BUZ ERİMEDEN KARAYA VARAMAYIZ.
NE YAPMALIYIZ?
BUNA ÇÖZÜM BULMAK ZOR.
BELKİ RÜZGÂR BİZE YARDIM EDER. KARAYA ÇIKMAK ÜZERE HAZIRLANALIM.
29

KALENİN BULUNDUĞU KÜÇÜK ADACIK YAVAŞ KIYIYA YAKLAŞTI VE...
HERKES KARAYA DOĞRU YÜZSÜN.
GEL BEN DE SENİ KOLLARIMDA KIYIYA DEĞİN TAŞIYAYIM.
OH, SANA ÇOK ZAHMET OLACAK.
YAŞASIN KURTULDUK!
EVET, ARKADAŞLAR KURTULDUK. YATIP KALKIP DUA EDELİM.
GELİN ÇOCUKLAR ESKİMO DOSTLARIMIZLA KONUŞUP ÇEVREDE LOKANTA OLUP OLMADIĞINI SORALIM. YOKSA KARIM BİZE YEMEK PİŞİRSİN.
HA,HA,HA!
TUTULMAYI GÖRECEĞİM DİYE AZ DAHA CANINIZDAN OLUYORDUNUZ.
ÜSTELİK TAM GÖREMEDİM. NEYSE KISMET 1886'YA
HER ŞEY GEÇTİ JASPER. TEHLİKE BİZİ BİRBİRİMİZE YAKINLAŞTIRDI.
BİR DAHA BÖYLE TEHLİKELERE GİRMEMİZE GEREK KALMAYACAK.
BU ÖYKÜ BURADA BİTİYOR. ANCAK TEĞMEN İLE BAYAN BARNET'İN ÖYKÜSÜ YENİ BAŞLIYOR.
UMUT KALESİNİN ÖYKÜSÜ İSE ERİYEN BUZLARLA BİRLİKTE PASİFİK OKYANUSUNUN ILIK SULARINA GÖMÜLDÜ. AZ DAHA BİR AVUÇ İNSANI DA BİRLİKTE GÖTÜRÜYORDU NEREDEYSE...
SON
30